

# DIPLÔME DE COMPÉTENCE EN LANGUE

## DCL LANGUE OCCITANE

### Qu'est ce que le DCL ?

Le DCL est un diplôme d'Etat qui atteste une compétence de communication opérationnelle en langue. Le DCL occitan s'adresse en premier lieu à tous ceux qui veulent faire valoir leur connaissance de l'occitan dans le domaine professionnel. Il est ouvert à tous, quel que soit le niveau de langue et d'études.

### Comment se déroule le DCL ?

L'examen comporte une épreuve d'une durée de 2 heures 30, présentée sous forme d'un jeu de rôle : le candidat est chargé d'une mission dans laquelle il sera amené à effectuer un choix et à le justifier. Le candidat lit, écoute, s'entretient avec un interlocuteur, traite l'information obtenue et rédige un écrit de synthèse. L'épreuve se déroule en 5 phases :

phases / tâches	précisions	lieu	durée
<b>Phase 1 :</b> Prise d'informations dans des documents écrits	Le candidat dispose d'un dossier documentaire (papier et audio ou vidéo sur support multimédia). Le candidat s'approprié et utilise les documents remis pour préparer l'oral (phases 3 et 4).	Salle N°1	1 h 30
<b>Phase 2 :</b> Prise d'informations dans des documents sonores	Un ordinateur est mis à la disposition de chaque candidat. Il peut, pendant toute la durée de cette étape, accéder librement à la totalité des supports.		
<b>Phase 3 et 4 :</b> Entretien téléphonique (présentation orale à un interlocuteur et entretien complémentaire )	Le candidat se présente dans son rôle et sa mission ; il fait une première proposition de choix argumenté.(phase3)  Le candidat échange avec son interlocuteur pour effectuer son choix définitif. (phase 4)	Salle N°2	20 minutes
<b>Phase 5 :</b> Rédaction d'un document	Le candidat expose par écrit la solution proposée pour remplir sa mission.	Salle N°3	40 minutes

**Attestation de niveau :** Un jury atteste le niveau obtenu par le candidat.

5 degrés sont possibles, en appui sur le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : niveau A2 / niveau B1 / niveau B1+/ niveau B2 / niveau C1.

### Le DCL : où et quand ?

En 2011, le DCL occitan se passe dans les académies de Bordeaux, Montpellier et Toulouse.  
Une session expérimentale se déroulera la première semaine de février 2011.  
La première session officielle aura lieu fin mai 2011.



**Pour en savoir plus:**

<http://www.d-c-l.net/> ou <http://eduscol.education.fr/> (recherche: Diplôme Compétence en Langue)

# DCL LANGUE OCCITANE - SESSION EXPERIMENTALE

**Une session expérimentale du DCL occitan est organisée dans chacune des académies de Bordeaux, Montpellier et Toulouse. Elle se déroulera le samedi 5 février 2011.**

L'équipe de conception vous invite à vous inscrire gratuitement à la session expérimentale en tant que candidat. Votre présence sera très utile pour pouvoir finaliser la conception du diplôme. De plus, une attestation de votre niveau pourra vous être délivrée.

L'équipe de conception vous remercie de votre contribution.

## **Bulletin de candidature à la session expérimentale du DCL occitan ( dans la limite des places disponibles)**

Nom :

Prénom :

Adresse :

N° de téléphone :

Adresse électronique :

Age :

Activité professionnelle :

Niveau d'occitan estimé : débutant - utilisateur partiel - utilisateur confirmé (*entourer*)

Académie de passation souhaitée : Bordeaux – Toulouse – Montpellier (*entourer*)

A..... le.....

Signature :

*Bulletin à transmettre à*  
[Jeanmarie.Sarpoulet@ac-bordeaux.fr](mailto:Jeanmarie.Sarpoulet@ac-bordeaux.fr)  
[Marie-Jose.Villeneuve@ac-montpellier.fr](mailto:Marie-Jose.Villeneuve@ac-montpellier.fr)  
[Didier.Agar@ac-toulouse.fr](mailto:Didier.Agar@ac-toulouse.fr)

*Des précisions sur l'organisation pratique de la session vous seront apportées en temps voulu.*

# DIPLÒMA DE COMPETÈNCIA EN LENGA

## DCL LENGA OCCITANA

### Lo DCL : qu'es aquò ?

Lo DCL es un diplòma d'Estat qu'atesta una competència de comunicacion operacionala en lenga. Lo DCL occitan s'adreça en primièr lòc a totes los que vòlon far valer lor coneissença de l'occitan dins l'encastre professional. Es dobèrt a totes, quin que siá lo nivèl de lenga o d'estudis.

### Cossí se debana lo DCL ?

L'examen se passa amb una espròva d'una durada de 2 oras 30, presentada jos la forma d'un jòc de ròtle : lo candidat es cargat d'una mission ont li caldrà far una causida e la justificar. Lo candidat legís, escota, s'entretien amb un interlocutor, tracta l'informacion e escriu un document de sintèsi. L'espròva caup cinc fasas :

fasas / pretzfaits	precisions	lòc	durada
<b>Fasa 1 :</b> Presca d'informacions dins de documents escrits	Lo candidat dispausa d'un dossièr documentari (papièr e audio o video sus material multimèdia). Lo candidat s'apropria e emplega los documents balhats per preparar l'oral (fasas 3 e 4).  Cada candidat dispausa d'un ordinator. Tot al long d'aquela primièra etapa, pòt accedir liurament a la totalitat dels supòrts.	Sala N°1	1 h 30
<b>Fasa 2 :</b> Presca d'informacions dins de documents sonòrs			
<b>Fasas 3 e 4:</b> Entretien telefonic (presentacion orala a un interlocutor e entretien complementari )	Lo candidat se presenta dins son ròtle e sa mission ; fa una primièra proposicion de causida argumentada. (fasa 3)  Lo candidat escàmbia amb son interlocutor per far sa causida definitiva. (fasa 4)	Sala N°2	20 minutas
<b>Fasa 5 :</b> Redaccion d'un document	Lo candidat expausa per escrit la solucion que propausa per acomplir sa mission.	Sala N°3	40 minutas

**Atestacion de nivèl :** Una jurada atèsta lo nivèl obtengut pel candidat.

5 grades son possibles, en referéncia al CECRL (Cadre Europèu Comun de Referéncia per las Lengas) : nivèl A2 / nivèl B1 / nivèl B1+ / nivèl B2 / nivèl C1

### Lo DCL : ont e quora ?

En 2011, lo DCL occitan se passa dins las academias de Bordèu, Montpelhièr e Tolosa. Una session experimentala se debanarà dins la primièra setmana de febrèr de 2011. La primièra session oficiala tindrà lòc a la fin del mes de mai de 2011.



Per ne saber mai:

<http://www.d-c-l.net/> o <http://eduscol.education.fr/> (recerca: Diplôme Compétence en Langue)

# DCL LENGA OCCITANA - SESSION EXPERIMENTALA

Una session experimentala del DCL occitan es organizada dins caduna de las academias de Bordèu, Montpelhièr e Tolosa. Se debanarà lo dissabte 5 de febrèr de 2011.

L'equipa de concepcion vos convida a vos inscriure coma candidat, gratuïtament , a aquela session experimentala. La vòstra preséncia serà plan utila per poder finalizar la concepcion del diplòma. De mai, poiretz recebre una atestacion de vòstre nivèl al cap de l'espròva.

L'equipa de concepcion vos merceja per la vòstra contribucion.

## Bulletin de candidatura a la session experimentala del DCL occitan ( dins lo limit de las plaças disponiblas)

Nom :

Prenom :

Adreça :

N° de telefòn :

Adreça electronica :

Edat :

Activitat professionala :

Nivèl d'occitan estimat : començaire - utilizator parcial - utilizator confirmat (*enrodar*)

Academia de passacion desirada : Bordèu – Tolosa – Montpelhièr (*enrodar*)

A..... lo.....

Signatura :

*Bulletin a transmetre a*  
[Jeanmarie.Sarpoulet@ac-bordeaux.fr](mailto:Jeanmarie.Sarpoulet@ac-bordeaux.fr)  
[Marie-Jose.Villeneuve@ac-montpellier.fr](mailto:Marie-Jose.Villeneuve@ac-montpellier.fr)  
[Didier.Agar@ac-toulouse.fr](mailto:Didier.Agar@ac-toulouse.fr)

*Recebrez precisions en temps volgut sus l'organizacion practica de la session.*